



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Communication Procurement Directorate/Direction de  
l'approvisionnement en communication  
360 Albert St. / 360, rue Albert  
12th Floor / 12ième étage  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Agency of Record	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP361-191751/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EP361-19-1751	<b>Date</b> 2019-05-16
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$CZ-002-76931	
<b>File No. - N° de dossier</b> cz002.EP361-191751	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-05-28</b>	<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Ivany, Chris	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cz002
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 993-0048 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 949-1281
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**La raison de cette modification est de réviser la demande de propositions et d'inclure des questions et réponses additionnelles.**

---

**À TABLE DES MATIÈRES, insérer le suivant à 7.5 :**

7.5 Attribution des contrats

**NOTA : En conséquence, ajuster tous les autres titres dans la Table des matières, Partie 7, par un numéro.**

---

**À PARTIE 7 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, insérer cette clause qui suit à 7.5 :**

#### **7.5 ATTRIBUTION DES CONTRATS**

L'entrepreneur reconnaît que d'autres soumissionnaires (les « **soumissionnaires classés au rang suivant** ») ont présenté des soumissions en réponse à la demande de propositions (DP) visant une agence de coordination pour des services de publicité que le Canada a jugées entièrement conformes et a classées selon la procédure d'évaluation et la section sur la méthode de sélection de la DP visant une agence de coordination pour des services de publicité. Au cours des douze mois suivant l'attribution du présent contrat, si le soumissionnaire classé au rang suivant confirme au Canada qu'il honorera sa soumission (qu'elle ait expiré ou non), le Canada pourrait, à son entière discrétion, attribuer un nouveau contrat pour l'agence de coordination pour des services de publicité au soumissionnaire classé au rang suivant, si le présent contrat est résilié **pour manquement**. Aux termes de ce nouveau contrat, le soumissionnaire classé au rang suivant sera assujéti aux mêmes exigences que celles établies dans le présent contrat.

**NOTA : En conséquence, ajuster tous les autres clauses dans la Partie 7, par un numéro.**

---

**Question 9: Partie 1.2** - Vous faites référence à une période de contrat de 3 ans. Quelle est la date de début prévue du contrat?

**Réponse 9:** Nous prévoyons attribuer le contrat cet été. La date de début est la date d'attribution du contrat. Il y aura une période de transition. Au cours de la première phase, entre la date d'attribution du contrat (ou la date de début du contrat) et le 30 novembre, les services aux institutions du GC décrits à la section A.4.2 Services de publicité seront fournis par l'ancienne AC, tandis que l'entrepreneur mettra en place les systèmes et processus nécessaires. L'entrepreneur assumera tous les services aux institutions dès le 1<sup>er</sup> décembre, comme décrit à l'annexe «A», Énoncé des travaux, A.4.1.1.3.1.

---

#### **Question 10: Partie 2.1 – CCUA – Section 8**

Le service Connexion postal est autorisé comme seul moyen de livraison pour soumettre une soumission. Toutefois, il est à noter que le Canada ne prendra aucune mesure d'adaptation en cas d'échec imputable au service Connexion postal (p. Ex. Disponibilité ou condition du service Connexion postal ou réception d'une soumission brouillée, altérée ou incomplète) qui est indépendante de la volonté du soumissionnaire. Recommandez-vous aux soumissionnaires de soumettre des copies papier simultanées si le service Connexion postal n'est pas nécessairement totalement fiable?

**Réponse 10:** Nous ne faisons aucune recommandation à ce sujet. Les soumissionnaires peuvent choisir de soumettre simultanément des copies en utilisant plusieurs méthodes de livraison acceptables. En cas de divergence entre le libellé de la copie électronique reçue par voie électronique et celui de la copie

papier, le libellé de la copie papier aura priorité sur celui de la copie électronique. Pour plus d'informations, voir PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS, 3.1 Instructions pour la préparation des soumissions.

---

**Question 11: Partie 3.1 – Instructions pour la préparation des soumissions**

Est-ce qu'un format PDF est acceptable pour la copie électronique pour les sections technique et financière de la soumission?

**Réponse 11:** Oui.

---

**Question 12: Partie 3.1.1 - Paiement électronique de factures – Soumission**

L'annexe G doit-elle être incluse dans la section II - Soumission financière ou la section III - Attestations? Dans la DP, la partie 3.1.1 de l'annexe G est référencée à la section II - Soumission financière? À la page 13 de la présentation de la conférence des soumissionnaires décrivant le contenu obligatoire, il est indiqué que l'Annexe G est incluse dans la Section 111 - Formulaires de soumission des offres et attestations.

**Réponse 12:** Incluez-le dans la section Certifications.

---

**Question 13: Annexe A.4.2.3.4 - DMP**

Veuillez clarifier le rôle de la DMP. S'agit-il d'un système de tableau de bord et de rapports ou d'une plateforme de gestion d'audience?

**Réponse 13:** Le rôle de la DMP est d'être un système ou une plateforme de tableau de bord et de rapport sur les activités de publicité numérique du gouvernement. Les données collectées sont strictement pour rapporter sur la livraison des annonces. Il n'existe aucune obligation de gestion d'audience, c'est-à-dire d'intégrer des balises de serveur publicitaire sur les sites Web gouvernementaux, de créer des profils d'audience à partir des données de la publicité gouvernementale afin de cibler la publicité gouvernementale ultérieure. Le trafic des sites Web et les conversions (lorsqu'ils sont suivis) à partir de la publicité gouvernementale sont généralement suivis via des plateformes d'analytiques utilisant des codes UTM, c'est-à-dire principalement Adobe Analytics et Google Analytics. Le gouvernement du Canada est assujéti à la Loi sur la protection des renseignements personnels et aux politiques gouvernementales en matière de protection de la vie privée, qui doivent être prises en compte lors de la mise en œuvre de la publicité gouvernementale.

---

**Question 14: Annexe A 7.3 and B.7 - Incitatifs au rendement**

Comment les incitatifs au rendement ont-ils été déterminés? Un maximum de 10 000 \$ d'incitatifs correspondra probablement à moins de 1% de la valeur totale du contrat, frais de gestion inclus, frais de planification médias et commissions d'achat des médias.

**Réponse 14:** Les incitatifs à la performance sont un nouveau mécanisme intermédiaire visant à encourager les bonnes performances et à montrer une appréciation allant au-delà des frais de gestion, des frais de planification média et d'achats média, qui devrait déjà couvrir tous les services décrits à l'ANNEXE «A» Énoncé des travaux.

---

**Question 15: Annexe B.2**

Lors de l'établissement du tarif pour les services de gestion (continus) de 20 000 dollars par mois, des hypothèses ont-elles été formulées concernant les niveaux d'effectifs et le nombre d'heures?

**Réponse 15:** Non. Les frais de services de gestion énumérés à l'ANNEXE «B», BASE DE PAIEMENT, B2. SERVICES DE GESTION, est un forfait continu, quel que soit le volume de publicité. Les frais couvrent les coûts globaux des services de gestion pour la durée du mandat, comme indiqué à l'ANNEXE «A» Énoncé des travaux, malgré la charge de travail fluctuante, c'est-à-dire qu'un effort supplémentaire sera nécessaire au début pour mettre en place tous les systèmes et procédures nécessaires. Les autres frais et tarifs applicables aux services de publicité et aux services de publicité complémentaires énumérés à l'ANNEXE «B», BASE DE PAIEMENT, section B3. SERVICES DE PUBLICITÉ et B4. SERVICES PUBLICITAIRES COMPLÉMENTAIRES doivent couvrir tous les coûts restants.

---

**Question 16: B.3.2**

Pouvez-vous préciser comment les coûts réels du DMP / Tableaux de bord, tels que ceux liés à l'hébergement de données et aux logiciels, seraient pris en compte dans la structure des frais ou de la proposition?

**Réponse 16:** Tous les coûts de la DMP doivent être pris en compte dans les frais tout compris de B.3.2 Achats médias, diffusion de publicité et routage, production de rapports, réconciliation, vérification des publicités, DMP et tableau(x) de bord, section B.3.2.1 Toutes ressources et temps de l'AC.

---

**Question 17: Annexe B.3.2.1**

Est-il acceptable de soumettre des pourcentages distincts tout compris pour les médias traditionnels et numériques?

**Réponse 17:** Non. Les soumissionnaires sont invités à soumettre un pourcentage unique tout compris pour tous les types médias, c'est-à-dire les médias traditionnels et les médias numériques, pour la section B.3.2.1 Toutes ressources et temps de l'AC.

---

**Question 18: B.3.2.2.1 - DSP**

Cette question concerne-t-elle les coûts de la technologie DSP pour acheter du média ou le CPM pour un média acheté via un DSP? S'il s'agit d'un coût technologique, il est calculé en pourcentage du média et non en CPM pour les impressions. Précisez s'il vous plaît?

**Réponse 18:** La section 3.2.2.1 DSP devrait porter sur les coûts de technologie DSP, c'est-à-dire les coûts de plateforme. Les autres coûts connexes, à savoir les coûts pour les ressources de l'agence et le temps nécessaire pour exploiter la ou les plateforme (s), par ex. l'achat et l'optimisation des achats médias via un Trading Desk sur la (les) plateforme (s) DSP doivent être traités dans la section B.3.2.1 Toutes ressources et temps de l'AC.

---

**Question 19: Valeur du contrat en cours**

Dans votre réponse à la question 5 de la présentation à la conférence des soumissionnaires, vous indiquez que le contrat actuel est disponible à l'adresse suivante: [achatsetventes.gc.ca](http://achatsetventes.gc.ca).

Pourriez-vous nous fournir les numéros de contrat / autres identifiants pour les deux contrats en cours pour Cossette Communications et Technologies Adgear afin de nous permettre de les examiner? Il existe littéralement des centaines de contrats pour ces organisations qui ne sont pas facilement identifiables. Existe-t-il un rapport de synthèse pouvant être demandé?

**Numéro de la demande de soumissions**  
EP361-191751/B

**Modif.**  
004

**ID de l'acheteur**  
CZ 002

**Réponse 19:**

<https://achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-l-approvisionnement/search/site/EP361-151112%252F001%252FCZ>

<https://achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-l-approvisionnement/search/site/EP361-150005%252F001%252FCZ>

Aucun rapport de synthèse de ce type n'est disponible.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS.**